



**Hotel Tevini**  
★★★★★


 **Come raggiungerci:**

*in auto:* uscita dall'autostrada del Brennero al casello di S. Michele all'Adige e per via Mezzolombardo, Cles, Malé, Dimaro, arrivo a Commezzadura;  
*in treno:* da Trento o Mezzocorona con la ferrovia elettrica Trentino Trasporti fino a Commezzadura.



 **Wie erreichen Sie uns:**

*mit dem Auto:* Ausfahrt von der Brenner-Autobahn an der Mautstation S. Michele all'Adige, dann Richtung Mezzolombardo, Cles, Malé, Dimaro, Ankunft in Commezzadura.  
*mit dem Zug:* von Trient oder Mezzocorona mit der elektrischen Eisenbahn "Trentino Trasporti" bis nach Commezzadura

 **How to reach us...**

*By car...* A22 Brennero superhighway – San Michele all'Adige exit, follow direction Mezzolombardo, Cles, Malé, Dimaro.. After around 45 km you will reach Commezzadura.  
*By train...* up to Trento with the state railways. Then the "Trentino-Trasporti" railway up to Commezzadura.

38020 COMMEZZADURA Val di Sole (TN) - Tel. 0039.0463.974985 - Fax 0039.0463.974892  
e-mail: htevini@tin.it • www.hoteltevini.com



**Hotel Tevini**  
★★★★★

COMMEZZADURA - ITALY




*Arrivare e sentirsi subito bene, in un ambiente caldo ed accogliente, la cui atmosfera invita ad un tonificante relax. Un piccolo aperitivo per darVi il benvenuto, e finalmente la tanto attesa vacanza può iniziare. E avete fatto la scelta giusta: l'Hotel Tevini, nello splendido scenario di imponenti massicci rocciosi e verdi prati, a Commezzadura, nel cuore della Val di Sole; a soli 4 Km dagli impianti sciistici di Folgarida-Marilleva, direttamente collegati con Madonna di Campiglio.*




*Ankommen und sich wohlfühlen in einem Ambiente, das keine Wünsche offen läßt. Die harmonische und gediegene Ausstattung lädt zum Entspannen und Relaxen ein. Ein kleiner Willkommensaperitif und der langersehnte Urlaub kann beginnen. Sie haben die richtige Wahl getroffen. Das Hotel Tevini, eingebettet zwischen markanten Bergmassiven und saftigen Almwiesen, liegt in Commezzadura, im Herzen des Val di Sole; nur 4 Km von den Lifтанlagen Folgarida-Marilleva, die mit Madonna di Campiglio verbunden sind.*




*You'll feel fine as soon as you arrive in our relaxed and cosy place. A warm welcome with an aperitiv and your holidays can start at last. You've made the right choice: Hotel Tevini situated in Commezzadura, the heart of the Val di Sole - Sun Valley, among the splendid scenery of rocks, mountains and green meadows; only 4 Km from skiarea Folgarida-Marilleva-Madonna di Campiglio.*

 *Per noi accontentare i clienti non è certo un'eccezione, ma una delle nostre regole quotidiane. Facciamo di tutto per farVi star bene nel nostro ristorante, con ricercati piatti, specialità della nostra cucina locale ed internazionale, con piatti "vital", leggeri e salutari per il Vostro benessere. In una serata simpatica tra amici si potrà avere l'occasione di godersi il piacere di un buon pasto.*



 *Verwöhnen ist für uns keine Ausnahme, sondern die alltägliche Regel. Wir lassen Ihnen das Wasser im Mund zusammenlaufen, sobald Sie unsere raffinierten Köstlichkeiten probiert haben. Ob heimische oder internationale Spezialitäten, wir kreieren und verwöhnen Sie von morgens bis abends. Und auch ein gemütlicher Abend unter Freunden kann zu Gaumenfreunden verleiten.*

 *Hospitality and comfort are our maxim, they guarantee a pleasant stay in our house. Let us therefore pamper you with exquisitely prepared dishes. We can offer international and local specialities. Here you can conclude your day in a relaxed atmosphere with good food among friends.*

# Alloggiare



Per una vacanza di tranquillità e relax mettiamo a disposizione camere diverse tipologie: la Torre panoramica, le nuove Junior Suite e Suite.



# Wohnen / Lodge



Für einen Urlaub mit der Ruhe und Relax bieten wir an verschiedene Zimmer, Turmzimmer und die neue Junior Suite und Suite.



For a holiday with peace and relax we offer you different rooms, the Tower and the new Junior Suite and Suite.



Camera / Zimmer / Room  
Standard



Camera / Zimmer / Room  
Comfort



Junior Suite "Ortles/Brenta"




Suite Natur



Torre / Turm / Tower

# Wellness Center


 Durante le vacanze si può trovare il tempo necessario per fare qualcosa per la propria salute e per il proprio corpo: in inverno dopo una giornata passata sugli sci, in estate dopo un'escursione in montagna, godeteVi la nostra piscina coperta, gli idromassaggi, il Centro Relax con sauna e bagno turco agli aromi, il Centro Wellness con trattamenti viso e corpo, massaggi parziali e integrali, bagni estetici di fieno, fango ... e solarium viso e corpo.

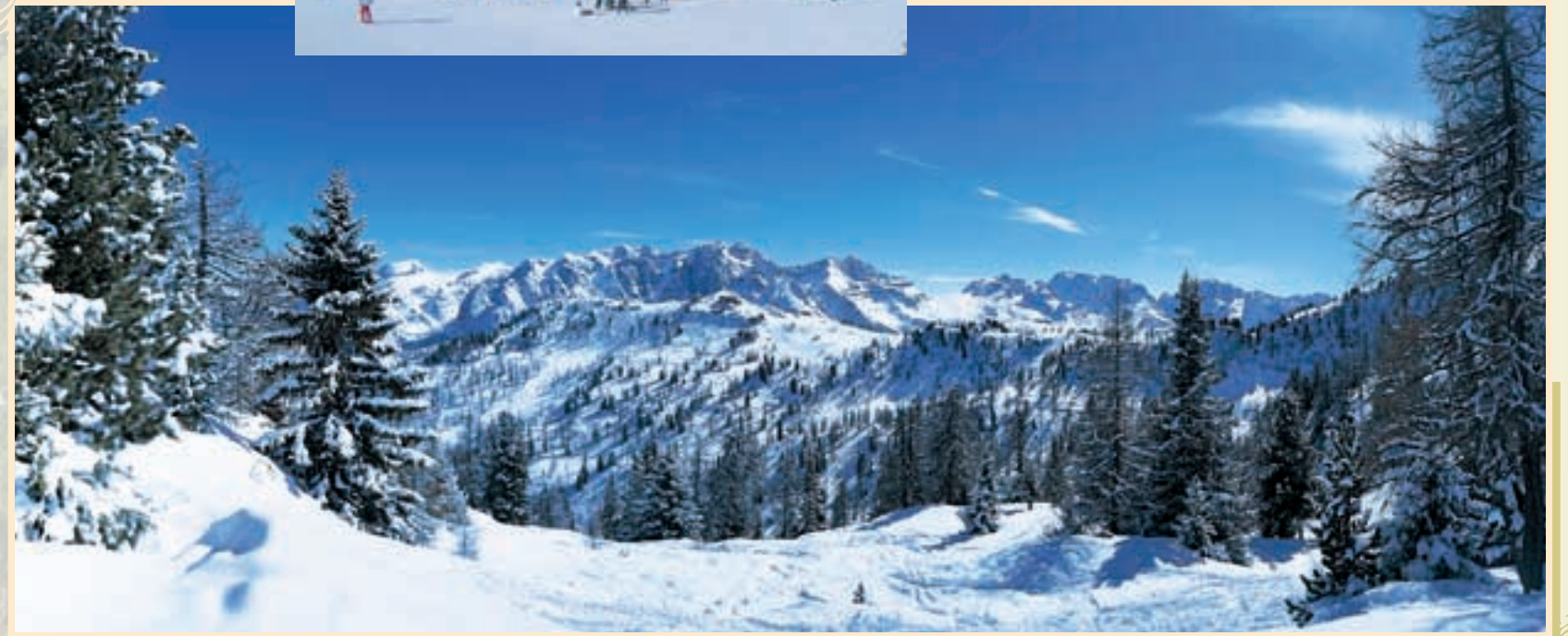



Gerade im Urlaub finden Sie die nötige Zeit, um für Ihre Gesundheit und Schönheit etwas zu tun. Nutzen Sie unser Hallenbad, Whirlpool, Relax Center mit Sauna und Dampfbad, unser Wellness Center mit Gesicht und Körperbehandlungen, Massage, Bäder ... und Gesicht-Körper Solarium. Nach einer erlebnisreichen Bergwanderung im Sommer oder einem Skitag auf weißen Pisten sehnt sich Ihr Körper nach Entschlackung und Ruhe.



Holidays are ideal to start looking after body and health. After a day in the snow, in winter, or during the summer, after an excursion, enjoy you our swimming pool, whirlpool, Relax Center with sauna und turkisch bath, our Wellness Center with face and body treatment, massages, bath ... and face-body solarium.

 *Da noi, estate ed inverno hanno molto in comune. Entrambi le stagioni, infatti, offrono molte possibilità per passare una vacanza tutt'altro che monotona. Mentre in estate, nell'incantevole scenario dei Parchi nazionali dello Stelvio e Adamello-Brenta ci si può divertire in splendide passeggiate, in sella ad una mountain-bike, con il rafting, cavalcando e giocando a tennis (nei vicini impianti), in inverno gli appassionati dello sci da discesa e del fondo non avranno che l'imbarazzo della scelta tra le numerose piste della zona sciistica di Folgarida-Marilleva e Madonna di Campiglio.*



 *Sommer und Winter haben bei uns vieles gemeinsam. Beide Jahreszeiten bieten viele Möglichkeiten, einen abwechslungsreichen Urlaub zu erleben. Während man sich im Sommer im Nationalpark Stilfserjoch und im Adamello-Brenta-Massiv beim Wandern, Mountain Biken, Rafting, Reiten oder Tennis spielen (gemeindeeigene Anlagen) vergnügt, kann der Winter mit Ski- und Langlauf im Skigebiet Folgarida-Marilleva und Madonna di Campiglio aufwarten.*



*There's a lot in common here between summer and winter, all seasons propose various possibilities to spend an exciting holiday. The summer offers fantastic walks in the "Stilfser Joch National Park", famous for its unspoiled nature and the Adamello-Brenta massif. Here you can ride, take your mountain bike, go rafting and play tennis in nearby sports facilities. In the winter skiers have the choice between the beautiful and modern alpine and cross country skiing areas of Folgarida-Marilleva and Madonna di Campiglio.*